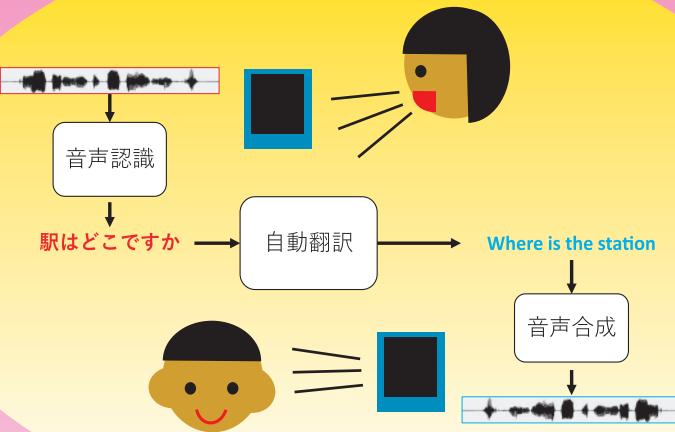


学びのススメ



講演テーマ
「機械翻訳の話」

対象：中学生・高校生・一般



スマホを使った
機械翻訳の実演もあります！



© NICT



講師

なが お

長尾 真

まこと

真

日本学士院会員

京都大学名誉教授

元国立国会図書館長

開催日 平成30年12月8日(土)

時間

午後2時30分～

(質疑を含めて1時間程度を予定)

場所

日本学士院会館(東京・上野公園内)

行って、見て、
発見！



参加無料
事前申込制
(先着150名)

詳しくはうらを
ご覧ください。

◆後援：台東区・台東区教育委員会

◆お問合せ：日本学士院事務室 〒110-0007 東京都台東区上野公園 7-32

TEL: 03-3822-2101 FAX: 03-3822-2105 e-mail: gkkouen2@mext.go.jp

◆協力：上野の山文化ゾーン連絡協議会



日本学士院 学びのススメシリーズ 講演会

テーマ

機械翻訳の話

【講師】

なが お

長尾 真

まこと



日本学士院会員、京都大学名誉教授、
元国立国会図書館長

コンピュータを使った言語
の翻訳（機械翻訳）の研究は195
0年代から始まりました。欧米の言語は文
の構造が似ているので機械翻訳は比較的らくで
すが、日本語と英語の間の翻訳などでは、文の構造
が違うし文化も違うので非常に難しいのです。しかし
50年以上の努力によって今日ではかなり良い質の翻訳
ができるようになってきました。音声認識の研究も進み、
書かれた文章の翻訳だけでなく、しゃべった言葉も翻訳
ができるようになってきています。2020年の東京オ
リンピック・パラリンピックではスマートフォンなどで
世界の主要言語の翻訳が実用されようとしています。
この講演では、国立研究開発法人情報通信研究機
構の研究者にスマートフォンでの機械翻訳の実
演を皆さんとともにしてもらい、その実
用性を体験していただく予定です。

【日本学士院及び講師について】

日本学士院（にっぽんがくじいん）は、文部科学省に設置された、学術の発展に寄与するため必要な事業を行うことを目的とした機関です。本院は、明治12年に福沢諭吉を初代会長として創設された「東京学士会院」を前身とし130年以上の歴史を有しています。

各分野で高い業績を挙げた研究者が会員として所属していますが、本院ではその研究成果を社会に還元することも学術研究者の一つの使命だと考えています。また、科学離れが叫ばれる昨今、その傾向に歯止めをかけ、将来の日本の担い手となる子どもたちに、今一度科学に対する興味を持ってもらう一助となればと思い本講演会を企画いたしました。

今回講師を務める長尾 真会員は、画像および言語のコンピュータを用いる情報処理の研究に力を注ぎ、初期のパターン認識や画像処理から最近の機械翻訳、電子図書館に至る広い分野で優れた研究成果を挙げました。主な著書に『電子図書館新装版』(岩波書店)、『情報を読む力、学問する心』(ミネルヴァ書房)、『デジタル時代の知識創造 変容する著作権』(KADOKAWA)があります。

一つの分野を究めた研究者の話を聞くことは必ず若い方たちの糧となることだと思います。肩肘を張らずに聞ける内容となっておりますので、寒さが厳しい折ではございますが、本院へ足をお運びいただければ幸いです。

◎事前にお申込が必要です（参加無料・定員150名・先着順）

お申込はメール・FAX・往復ハガキのいずれかでお送りください。
「学びのススメ参加希望」と明記の上、住所・参加者氏名（フリガナ）・
電話番号・メールアドレス・中学生／高校生／一般の別を記載してください。
後日、本院よりお返事を差し上げます。

※本院HP (<http://www.japan-acad.go.jp/>) からもお申込できます。

メール gkkouen2@mext.go.jp

FAX 03-3822-2105

〒110-0007

東京都台東区上野公園 7-32
日本学士院 事務室



・JR上野駅公園口から徒歩4分

会場・京成上野駅から徒歩8分

案内図・東京メトロ上野駅から徒歩8分

※車での来場はご遠慮ください。

日本学士院 事務室

〒110-0007 東京都台東区上野公園 7-32 TEL:03-3822-2101